

Luzern, Oktober 2024 / Version 2.0

ANLEITUNG

Digitale Planaufgabe mit Benutzerkonto und Zugangscode

1	Benutzerkonto	2
1.1	Benutzerkonto erstellen	2
1.2	Login bei bestehendem Benutzerkonto	5
1.3	Passwortänderung	6
1.4	Multi-Faktor-Authentifizierung einrichten (optional)	7
1.5	Abmelden	8
2	Digitale Planaufgabe Baugesuche	9
2.1	Digitale Planaufgabe – Baugesuch einsehen	9
2.2	Anmeldung Benutzerkonto und Zugangscode anfordern	9

Um die digitale öffentliche Planaufgabe – Baugesuche im ordentlichen Verfahren - mit den dazu gehörigen Dokumenten und Informationen einsehen zu können, **benötigen Sie ein Benutzerkonto bei der Stadt Luzern**. Für jedes Baugesuch wird **zusätzlich ein Zugangscode** verlangt.

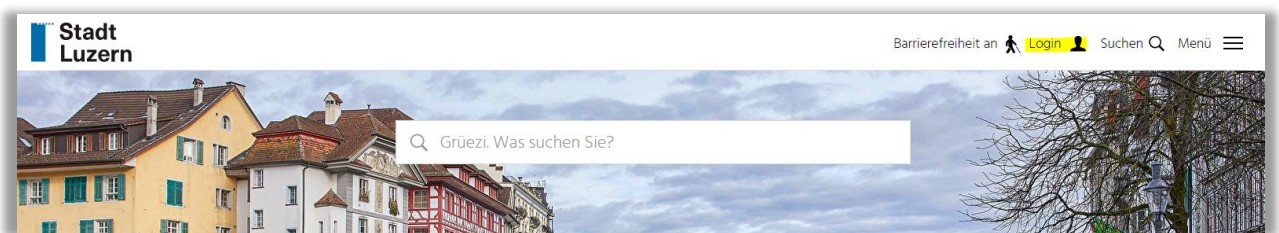
Unter Punkt 1 lesen Sie allgemeine Informationen, wie Sie sich für ein **Benutzerkonto registrieren** können, wie sie sich mit einem bestehenden **Benutzerkonto anmelden** oder wie Sie die optionale **Multi-Faktor-Authentisierung** aktivieren können.

Unter Punkt 2 lesen Sie, wie Sie im Bereich «Öffentliche Planaufgabe» ein Baugesuch mit Anmeldung in Ihrem Benutzerkonto und Angabe des **angeforderten** «Zugangscodes» **einsehen** können.

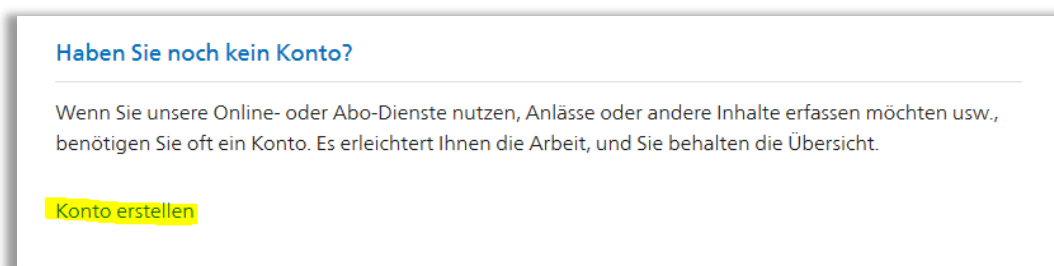
1 Benutzerkonto

1.1 Benutzerkonto erstellen

Wer noch kein Benutzerkonto hat, findet in der Subnavigation ganz oben auf der Homepage den Link «Login».



Über den Link «**Konto erstellen**» gelangt man zur Anmeldemaske.



Auf der Anmeldemaske kann man unter Angabe der E-Mail-Adresse und eines frei wählbaren Passworts ein Benutzerkonto eröffnen.

The screenshot shows the 'Konto erstellen' page. At the top left is the 'Stadt Luzern' logo. At the top right are links for 'Barrierefreiheit an', 'Login', and 'Suchen'. Below the logo is a breadcrumb 'Home > Profil'. The main heading is 'Konto erstellen'. To the right, under 'Auf dieser Seite', it says 'Passwortanforderungen:'. The main text asks for an email address and password. It states that after registration, the user will receive an email from 'noreply@i-web.ch' with a link to confirm the account. It also mentions that if the email goes to the spam folder, the user should check there. A grey box contains information about Multi-Factor Authentication (MFA), recommending the use of an authenticator app and providing a link to 'Konto einrichten / Login / MFA'. Below this, it says 'Mit der Einrichtung eines Kontos anerkennen Sie die Nutzungsbedingungen.' and provides links for 'Datenschutz / Nutzungsbedingungen'. A section titled 'Passwortanforderungen:' lists requirements: at least 8 characters, including lowercase and uppercase letters, and special characters. Below are three input fields for 'E-Mail*', 'Passwort*', and 'Passwort wiederholen*'. There is a 'Ich bin ein Mensch' checkbox with a checkmark and a 'FriendlyCaptcha' logo. At the bottom right is an 'Erstellen' button.

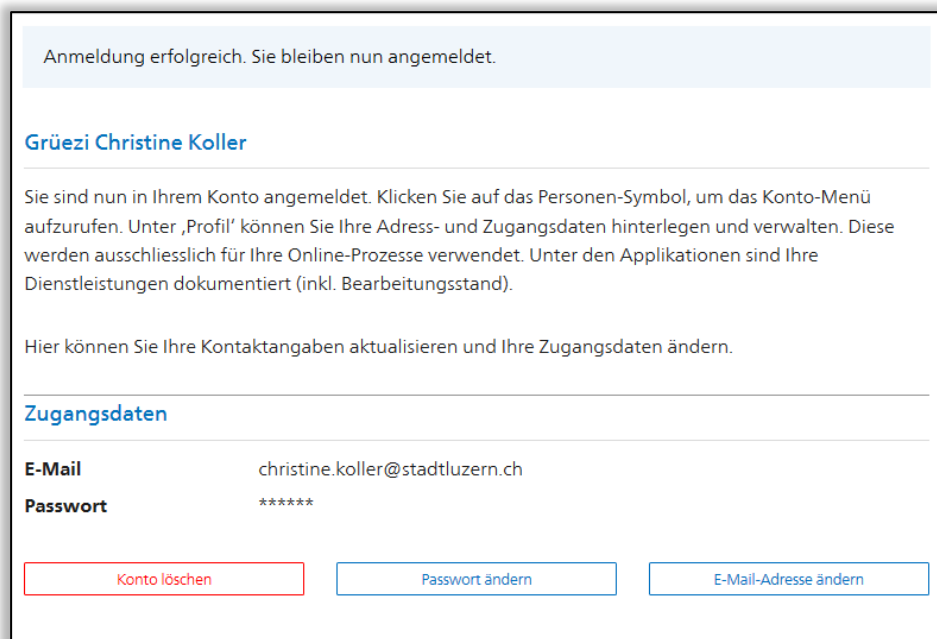
Mit einem per E-Mail zugestellten Link muss man danach das neue Konto bestätigen; so wird sichergestellt, dass nur die tatsächlichen Inhaber/innen einer E-Mail-Adresse - für diese Adresse - ein Konto eröffnen können.

The screenshot shows the 'Konto bestätigen' page. At the top left is the 'Stadt Luzern' logo. At the top right are links for 'Barrierefreiheit an', 'Login', 'Suchen', and 'Menu'. Below the logo is a breadcrumb 'Home > Profil'. The main heading is 'Konto bestätigen'. Below the heading is a large image of a building entrance. Under the image, a blue box contains the text: 'Ihr Konto wurde gespeichert. Sie werden in Kürze eine E-Mail erhalten, die Sie bestätigen müssen.' Below this, it says: 'Um Ihr Konto zu bestätigen, klicken Sie bitte in der E-Mail auf den Bestätigungslink. Falls Sie keine Bestätigungs-E-Mail erhalten haben, überprüfen Sie bitte den Spam-Ordner.' At the bottom left are icons for 'Drucken' and 'Mail'.

Hinweis: Falls kein Bestätigungsmail ankommt, bitte im SPAM-Ordner nachschauen.

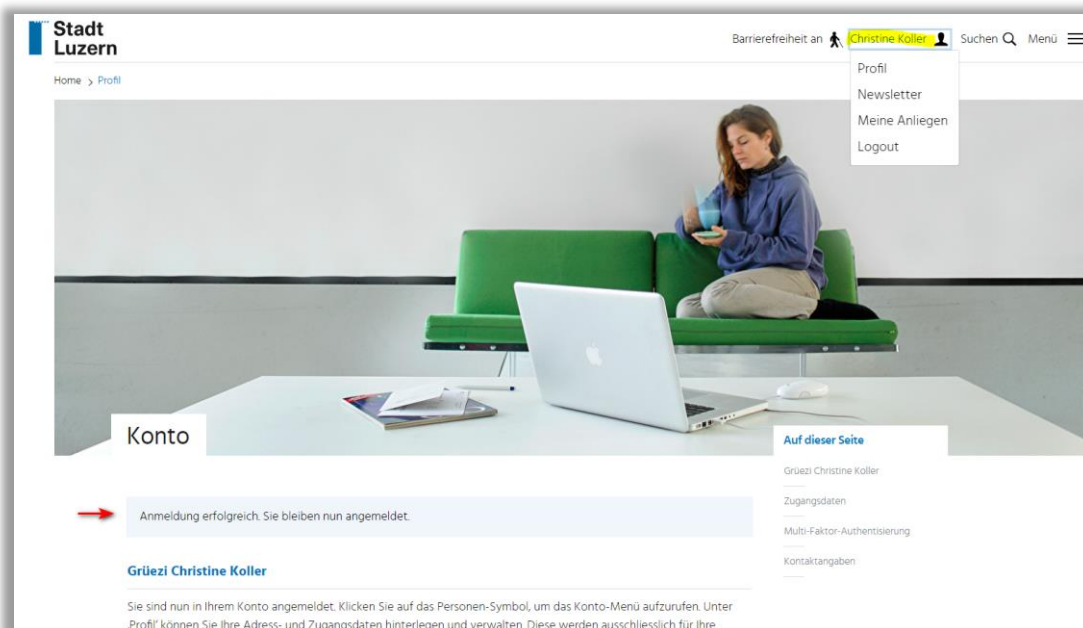
Wenn man im Mail den Bestätigungslink anklickt, gelangt man direkt zum Dashboard (Übersicht) des Kontos, in dem man jetzt bereits angemeldet ist.

Übersicht des Kontos nach Anmeldung:



Sie können direkt in Ihrem Konto jederzeit über den Link «**Passwort ändern**» Ihr Passwort ändern. Siehe auch Punkt 1.3.

Die **Menü-Punkte** des Kontos werden bei **Klick auf dem Namen oben rechts** auf der Seite angezeigt.



Unter «**Profil**» können die persönlichen Angaben mutiert werden.

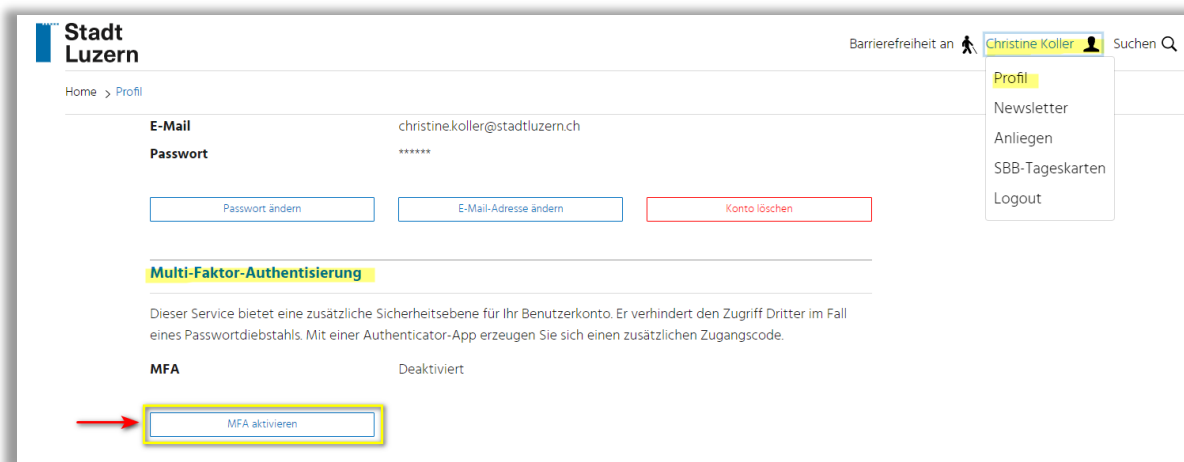
Unter "**Newsletter**" kann der Newsversand aktiviert bzw. deaktiviert werden.

Unter «**Meine Anliegen**» finden Sie Ihre Onlinegeschäfte.

Um sich aus dem Konto wieder abzumelden, klicken Sie bitte auf «**Logout**» (Timeout-Zeit ist 1h – nach einer Stunde ohne Aktivität werden Sie automatisch abgemeldet).

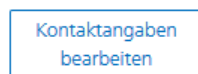
Multi-Faktor-Authentifizierung (optional)

Um Ihr Konto noch besser zu schützen, aktivieren Sie die Multi-Faktor-Authentifizierung (MFA). Dieser Service lässt sich direkt im Konto **unter «Profil»** aktivieren. Siehe auch Informationen unter Punkt 1.4.



Kontaktangaben

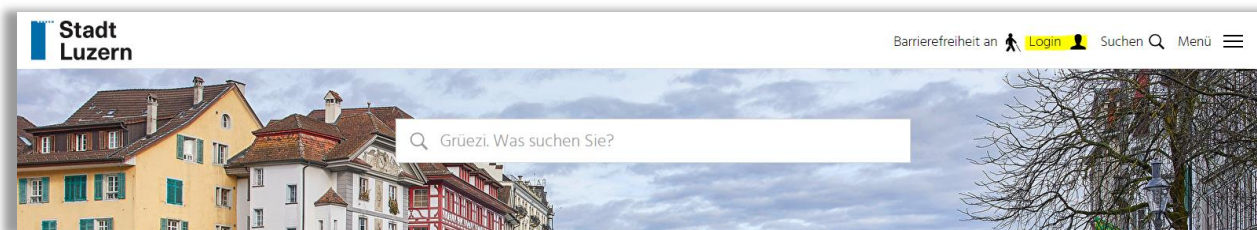
Weiter unten auf der Seite befindet sich ein Button **«Kontaktangaben bearbeiten»** mit dem die vollständige Adresse erfasst werden kann, um später in den betroffenen Online-Diensten von der automatischen Adresseingabe zu profitieren.



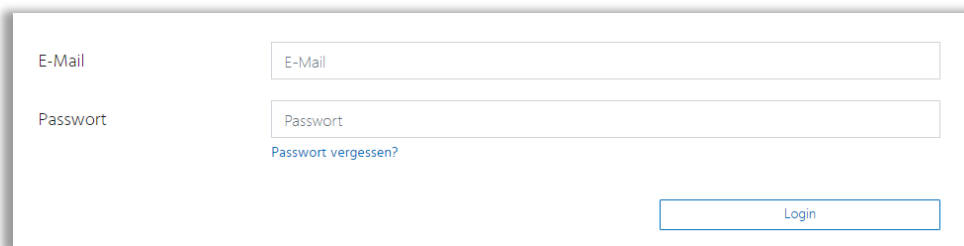
Hinweis: Nach der erfolgreichen Registrierung können Sie sich im Benutzerkonto anmelden und danach die Planaufgaben unter www.planaufgabe.stadtluzern.ch mit den dazu gehörenden Dokumenten einsehen (siehe Punkt 2.2).

1.2 Login bei bestehendem Benutzerkonto

Direkt über den Link **«Login»** gelangt man zur Anmeldemaske des Kontos.

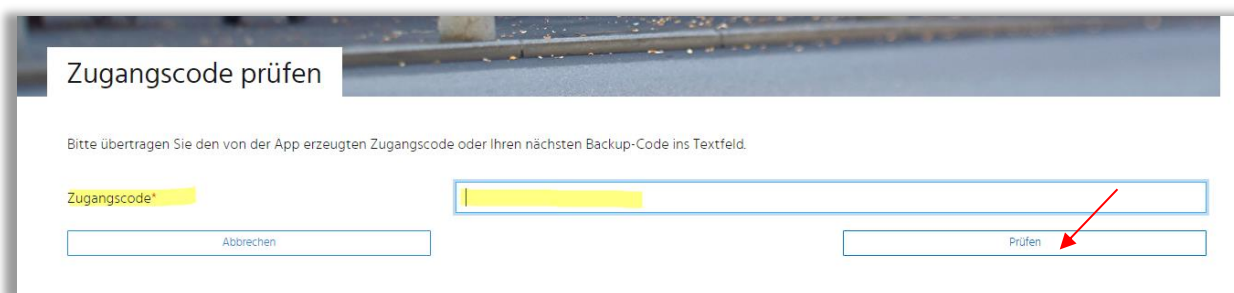


Hier kann man sich mit der E-Mail-Adresse und dem Passwort anmelden.



The image shows a login form with two input fields: 'E-Mail' and 'Passwort'. Below the 'Passwort' field is a blue link that says 'Passwort vergessen?'. At the bottom right of the form is a 'Login' button.

Wer im Benutzerkonto der Stadt Luzern die **Multi-Faktor-Authentifizierung** aktiviert hat, benötigt für jede Anmeldung im Konto zusätzlich zur E-Mail-Adresse und zum persönlichen Passwort einen einmaligen Authentifikations-**Zugangscode**. Die Authenticator-App erzeugt diesen Zugangscode mithilfe des für Ihr Konto hinterlegten Einrichtungsschlüssels. Wählen Sie also in der Authenticator-App die Online-Plattform der Stadt Luzern. Die App zeigt Ihnen nun einen Code an, dieser bleibt 30 Sekunden gültig und ändert sich danach wieder. Übertragen Sie den Code ins Feld «**Zugangscode**» im Konto und klicken Sie auf «**Prüfen**».



The image shows a two-factor authentication form titled 'Zugangscode prüfen'. It includes a text field for the 'Zugangscode*' and a 'Prüfen' button. A red arrow points to the 'Prüfen' button. There is also an 'Abbrechen' button.

1.3 Passwortänderung

Unterhalb der Login-Eingabemaske für die Anmeldung im Konto wird ein Link «**Passwort vergessen?**» angezeigt. Über diesen Link können sich die InhaberInnen eines Kontos jederzeit unter Angabe ihrer E-Mail-Adresse ein neues Passwort zustellen lassen, falls sie ihr Passwort vergessen haben.



The image shows the login form again, but with the 'Passwort vergessen?' link highlighted in yellow.

1.4 Multi-Faktor-Authentifizierung einrichten (optional)

Im Online-Konto melden Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse und einem Passwort an. Im Fall eines Passwortdiebstahls besteht, das Risiko, dass Dritte auf Ihr Benutzerkonto zugreifen. Die Multi-Faktor-Authentifizierung bietet eine zusätzliche Sicherheitsebene für Ihr Online-Konto. Sie verhindert den Zugriff Dritter im Fall eines Passwortdiebstahls. Dazu benötigen Sie auf Ihrem Handy, Tablet oder PC eine Authenticator-App, die einen zusätzlichen Authentifizierungs-Zugangscode erzeugt.

Mit der Multi-Faktor-Authentifizierung erzeugen Sie - als zweiten Sicherheitsfaktor in einer Smartphone-App mit einem geheimen Schlüssel für jedes Login - einen sichereren zeitbasierten Einmal-Code (Time Based OTP oder TOTP). Viele Anbieter nutzen TOTP, um ihren Kunden mehr Sicherheit für ihr Konto zu bieten. Sie entscheiden, ob Sie die Multi-Faktor-Authentifizierung nutzen möchten. Dieser Service lässt sich direkt im Konto aktivieren.

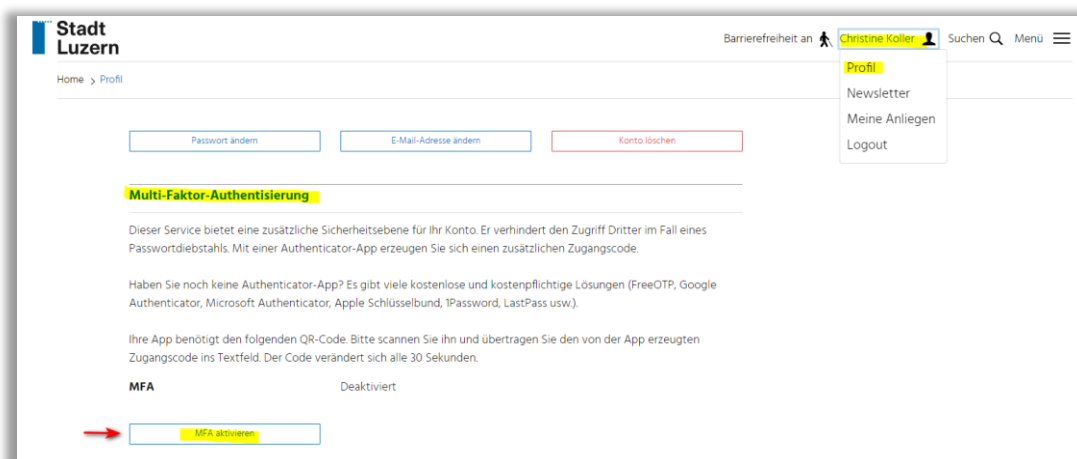
Authenticator-App installieren

Um die Multi-Faktor-Authentifizierung zu nutzen, brauchen Sie eine Authenticator-App. Sie können diese App frei wählen. Es gibt viele kostenlose und kostenpflichtige Lösungen (FreeOTP, Google Authenticator, Microsoft Authenticator, Apple Schlüsselbund, 1Password, LastPass usw.). Meist wird die Authenticator-App auf dem Smartphone installiert. Die gleiche Authenticator-App lässt sich für viele verschiedene Plattformen (kommerzielle Shops, Gemeinde-Website, ePortal Energieversorgung usw.) nutzen.

Für jede Plattform richten Sie sich in Ihrer Authenticator-App einen Zugangscode-Generator ein. Benennen Sie in der Authenticator-App jeweils das hinzugefügte Konto mit einer eindeutigen Plattform-Bezeichnung, damit Sie später wissen, welchen Zugangscode-Generator Sie wählen müssen (z.B. Mein Konto Stadt Luzern).

MFA im Benutzerkonto der Stadt Luzern aktivieren

Melden Sie sich unter «Login» in Ihrem Benutzerkonto der Stadt Luzern an.
Unter «Profil» klicken Sie auf den Button «MFA aktivieren».



Der Zugangscode-Generator für Ihr Benutzerkonto benötigt den persönlichen QR-Code oder Einrichtungsschlüssel, den das Benutzerkonto Ihnen anzeigt. Beim Aktivieren der Multi-Faktor-Authentifizierung scannen Sie deshalb diesen QR-Code in Ihre Authenticator-App ein oder erfassen Sie dort den Einrichtungsschlüssel.

Mithilfe des Einrichtungsschlüssels (der auch im QR-Code enthalten ist) erzeugt die Authenticator-App nun einen ersten Code. Diesen müssen Sie im Aktivierungsfenster des Benutzerkontos im Abschnitt **«Zugangscodes»** erfassen. Klicken Sie danach auf **«Bestätigen»**, um die Aktivierung der Multi-Faktor-Authentifizierung abzuschliessen.

Backup-Codes

In einem nächsten Schritt werden Ihnen im Benutzerkonto Backup-Codes zur Verfügung gestellt. Diese Backup-Codes sind für den Fall gedacht, dass das Smartphone mit der Authenticator-App verloren geht oder entwendet wird. Am besten drucken Sie die Liste dieser Codes und bewahren Sie an einem sicheren Ort auf.

1.5 Abmelden

Melden Sie sich immer ab, wenn Sie das Konto oder den Webauftritt verlassen. Klicken Sie zu diesem Zweck auf das Personensymbol und/oder Ihren Namen im Kopfbereich des Webauftritts und wählen Sie den Logout-Link (Timeout-Zeit 1h – nach einer Stunde ohne Aktivität meldet Sie das System automatisch ab).



2 Digitale Planauflage Baugesuche

2.1 Digitale Planauflage – Baugesuch einsehen

Die Planauflagen unter www.planauflage.stadt Luzern.ch mit den dazu gehörenden Dokumenten können nur eingesehen werden, wenn Sie in Ihrem **Benutzerkonto angemeldet** sind. Zudem wird pro publiziertem Baugesuch zusätzlich ein **Zugangscode** verlangt.

2.2 Anmeldung Benutzerkonto und Zugangscode anfordern

1. Rufen Sie die Webseite www.planauflage.stadt Luzern.ch auf.
2. Klicken Sie auf das gewünschte Baugesuch, es erscheint ein Fenster mit weiteren Details.
3. Klicken Sie auf den Link «**Zum Login**» und melden Sie sich in Ihrem Benutzerkonto an.

Wenn Sie bereits in Ihrem Benutzerkonto angemeldet sind, können Sie den Zugangscode anfordern. Falls Sie noch kein Benutzerkonto haben, registrieren Sie sich bitte zuerst - siehe Punkt 1.1.



The screenshot shows a web interface with the following details:

- Baugesuch:** 2023-1208 | Ordentliches Verfahren
- Gegenstand:** Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle
- Lage:** Beispielstrasse 2
- Grundstück:** 111/2222, 112/3333
- Gebäude:**
- Bauherrschaft:** Baugenossenschaft XY, Musterstrasse 5, 5555 Mustergemeinde
- Projektverfasser:** Hanna Architekten, Architekturstrasse 15, 6666 Musterstadt

Below the details is a login form with the text: "Um auf die Dokumente die [] Benutzerkonto anmelden." A red arrow points to the "Zum Login" link.

Danach sind sie erfolgreich in Ihrem Benutzerkonto angemeldet. Sie *bleiben angemeldet und können unter «Öffentliche Planauflage» für das jeweilige Baugesuch den Zugangscode anfordern.

**Timeout: ohne Aktivität meldet sich das System nach 1 h automatisch ab.*



The screenshot shows a confirmation message: "Die Anmeldung im Benutzerkonto war erfolgreich." A red arrow points to a blue box containing the text: "Anmeldung erfolgreich. Sie bleiben nun angemeldet."

Um die einzelnen **Dokumente** des Baugesuchs einzusehen, benötigen Sie einen **Zugangscode**. Jedes Baugesuch hat einen eigenen Zugangscode.

Diesen erhalten Sie, indem Sie beim gewünschten Baugesuch jeweils **auf den Link «Zugangscode per E-Mail erhalten» klicken**.

Um auf die Dokumente dieser Baupublikation (Bauaufgabe) zuzugreifen, brauchen Sie einen Zugangscode.

Zugangscode

Falls Sie den Zugangscode noch nicht erhalten haben, können Sie sich diesen per E-Mail zustellen lassen:
[Zugangscode per E-Mail erhalten](#)

Danach erhalten Sie den Zugangscode per E-Mail.

Der Zugangscode wurde per E-Mail ausgestellt.

Zugangscode per E-Mail bestellt

Schauen Sie bitte in Ihrem **E-Mail-Postfach** nach (SPAM-Ordner checken).

Stadt Luzern

Zugangscode für Bauaufgabe

Sie haben den Zugangscode für die Bauaufgabe zur Baupublikation "Auflagefrist 15.3.24-3.4.24 | TEST-Baugesuch 9999-0000 | TEST - Sanierung und Umbau Wohnhaus, Mustergasse 0" bestellt. Unten finden Sie den Zugangscode und den Link für den Zugang.

Falls Sie den Zugangscode nicht selber bestellt haben, müssen Sie diese E-Mail nicht beachten und nichts unternehmen.

Zugangscode	16Odkjm)x46*VgAh
Baupublikation	Auflagefrist 15.3.24-3.4.24 TEST-Baugesuch 9999-0000 TEST - Sanierung und Umbau Wohnhaus, Mustergasse 0

[Zur Bauaufgabe](#)

Kopieren Sie bitte den Zugangscode (gelb markierter 16-stelliger Code) und gehen Sie via **Direktlink «Zur Bauaufgabe»** zur Bauaufgabe.

Fügen Sie den **kopierten Zugangscode** aus dem E-Mail im Feld **«Zugangscode»** ein und klicken Sie auf **«Absenden»**.

The screenshot shows a web form titled 'Zugangscode per E-Mail bestellt' on the Stadt Luzern website. The page header includes the logo, navigation links, and user information. The main content area contains the following details:

- Date: 6. März 2024
- Project: TEST-Baugesuch: 9999-0000 | Ordentliches Verfahren
- Subject: Gegenstand: TEST - Sanierung und Umbau Wohnhaus
- Location: Lage: Mustergasse 0
- Parcel: Grundstück: 000/0000
- Building: Gebäude: 000.0000
- Owner: Bauherrschaft: Max Muster, Mustergasse 0, 0000 Musterhausen
- Author: Projektverfasser: TESTER AG, Testerstrasse 3, 0000 Testingen

Below the details, there is a text box with the instruction: 'Um auf die Dokumente dieser Baupublikation (Bauaufgabe) zuzugreifen, brauchen Sie einen Zugangscode.' A text input field contains the code '160dkimx46*V6AH', which is highlighted with a yellow box. To the right of the input field is a 'Senden' button.

At the bottom, there is a note: 'Falls Sie den Zugangscode noch nicht erhalten haben, können Sie sich diesen per E-Mail zustellen lassen. Zugangscode per E-Mail erhalten'.

Danach erscheinen die Dokumente der gewünschten Planaufgabe und sie können diese jeweils mit dem Button **«Download»** herunterladen.

The screenshot shows the document list for the TEST-Baugesuch 9999-0000 project on the Stadt Luzern website. The page header is the same as in the previous screenshot. The main content area features a banner image of a construction site with a sign that reads 'Auf dieser Seite' and 'Dokumente'. Below the banner, the project details are repeated:

- Date: 6. März 2024
- Project: TEST-Baugesuch: 9999-0000 | Ordentliches Verfahren
- Subject: Gegenstand: TEST - Sanierung und Umbau Wohnhaus
- Location: Lage: Mustergasse 0
- Parcel: Grundstück: 000/0000
- Building: Gebäude: 000.0000
- Owner: Bauherrschaft: Max Muster, Mustergasse 0, 0000 Musterhausen
- Author: Projektverfasser: TESTER AG, Testerstrasse 3, 0000 Testingen

Below the details is a table titled 'Dokumente' with the following columns: 'Name' and 'Download'.

Name	Download
A_240306_TEST_Baugesuchformular	Download
A_240306_TEST_Projektbeschreibung	Download
P_240306_TEST_Situationsplan	Download
P_240306_TEST_Grundriss	Download
P_240306_TEST_Schnitt	Download
P_240306_TEST_Fassade	Download
N_240306_TEST_Parkplatzberechnung	Download
N_240306_TEST_Brandschutzkonzept	Download